Form No. 3460-411 Rev B

Kit CE

Trattorini Groundsmaster® 7200 o 7210

Nº del modello 30240

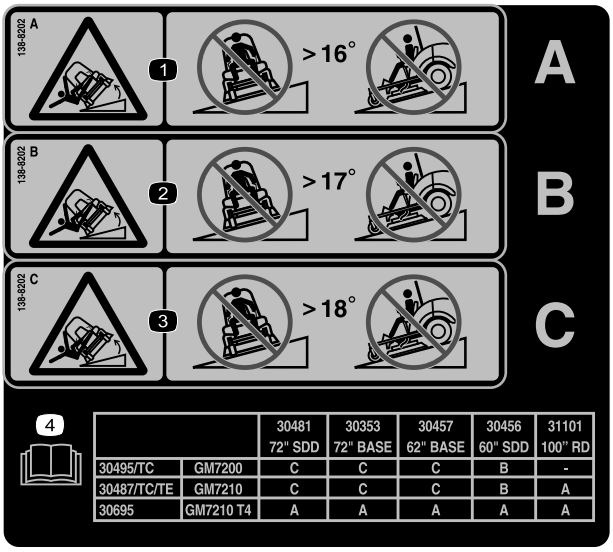
Istruzioni di installazione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi

Nota: Gli adesivi di sicurezza e quelli con le istruzioni sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi danneggiati o mancanti.



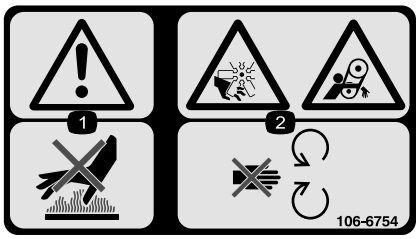
		30481 72" SDD	30353 72" BASE	30457 62" BASE	30456 60" SDD	31101 100" RD
30495/TC	GM7200	C	C	C	B	-
30487/TC/TE	GM7210	C	C	C	B	A
30695	GM7210 T4	A	A	A	A	A

decal138-8202

138-8202

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione consigliata indicata sull'adesivo. Consultate le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

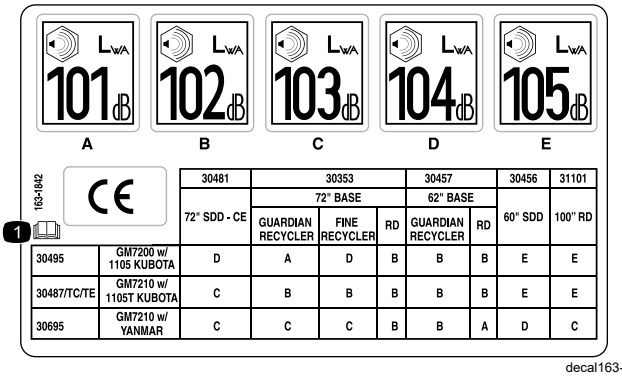
1. Pericolo di ribaltamento – non conducete la macchina su pendenze superiori a 16 gradi.
2. Pericolo di ribaltamento – non conducete la macchina su pendenze superiori a 17 gradi.
3. Pericolo di ribaltamento – non conducete la macchina su pendenze superiori a 18 gradi.
4. Leggete il *Manuale dell'operatore*.



decal106-6754

106–6754

1. Avvertenza – non toccate la superficie che scotta
2. Pericolo di amputazione/smembramento e aggrovigliamento, ventola e cinghia – non avvicinatevi alle parti in movimento.



		30481	30353			30457		30456	31101
			72" BASE			62" BASE			
		72" SDD - CE	GUARDIAN RECYCLER	FINE RECYCLER	RD	GUARDIAN RECYCLER	RD	60" SDD	100" RD
30495	GM7200 w/ 1105 KUBOTA	D	A	D	B	B	B	E	E
30487/TC/TE	GM7210 w/ 1105T KUBOTA	C	B	B	B	B	B	E	E
30695	GM7210 w/ YANMAR	C	C	C	B	B	A	D	C

decal163-1842

163-1842

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

CE UK CA

Traduzione dell'originale (IT)

Stampato negli USA

Tutti i diritti sono riservati

3460-411

Installazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Non occorrono parti	–	Preparazione della macchina.
2	Supporto del fermo Staffa del fermo Gruppo di chiusura Bullone (5/16" x ¾") Bullone (5/16" x 2") Dado di bloccaggio (5/16")	1 1 1 1 2 3	Installazione del gruppo di chiusura del cofano (modelli Kubota)
3	Supporto del fermo Staffa del fermo Gruppo di chiusura Bullone (¼" x ½") Bullone (¼" x ¾") Rondella (5/16") Dado di bloccaggio (¼")	1 1 1 1 2 2 3	Installate il gruppo di chiusura del cofano (modelli Yanmar)
4	Gruppo di chiusura Fermo del pianale Bullone a testa tonda (¼" x ¾") Dado di bloccaggio (¼")	1 1 2 2	Installate il gruppo di chiusura del pianale (modelli 2008 e successivi)
5	Maniglia del cofano Bullone (¼" x 1⅛") Rondella (5/16") Serratubo	1 2 2 1	Montaggio della maniglia del cofano.
6	Bullone (5/16" x 1¼") Dado di fissaggio (5/16") Dado in gabbia	2 2 2	Montaggio dei copricinghia.
7	Bullone (5/16" x 1¼")	1	Fissaggio della piastra del sedile.
8	Adesivo di sicurezza (nº cat. 106-6754) Adesivo di stabilità (nº cat. 138-8202) Adesivo di rumorosità (nº cat. 163-1842)	1 1 1	Applicazione degli adesivi.

1

Preparazione della macchina

Non occorrono parti

Procedura

1. Portate la macchina su un terreno pianeggiate e innestate il freno di stazionamento.
2. Abbassate al suolo gli apparati di taglio.
3. Arrestate il motore, aspettate che tutte le parti in movimento si siano fermate e togliete la chiave.
4. Sbloccate e sollevate il cofano del motore e fissatelo in posizione sollevata con l'asta di sostegno.

2

installazione del gruppo di chiusura del cofano

Modelli Kubota

Parti necessarie per questa operazione:

1	Supporto del fermo
1	Staffa del fermo
1	Gruppo di chiusura
1	Bullone (5/16" x ¾")
2	Bullone (5/16" x 2")
3	Dado di bloccaggio (5/16")

Procedura

1. Individuate il supporto del telaio in metallo superiore (posteriore) disposto trasversalmente alla parte inferiore del cofano.
2. Nell'angolo in alto a sinistra del telaio in metallo, individuate il foro praticato nella superficie del supporto.
3. Aprite il foro utilizzando una punta per trapano da 5/16".
4. Montate il supporto del fermo utilizzando un bullone (5/16" x ¾") e un dado di bloccaggio (5/16"), come illustrato nella Figura 1.
5. Contrassegnate il cofano nel foro centrale nella sfinestratura del supporto del fermo.
6. Rimuovete il supporto del fermo.
7. Praticate un foro pilota nel cofano in plastica nel punto contrassegnato e poi allargate il foro fino a un diametro di 2,54 cm.
8. Togliete la sfinestratura dal supporto del fermo.
9. Montate il supporto del fermo sul telaio utilizzando un bullone (5/16" x ¾") e un dado di bloccaggio (5/16"), come illustrato nella Figura 1.
10. Togliete il dado di bloccaggio dal gruppo di chiusura.
11. Montate il gruppo di chiusura attraverso il cofano e il supporto del fermo con l'ancoraggio rivolto in avanti (Figura 1).
12. Montate il dado di bloccaggio sulla parte inferiore del gruppo di chiusura per fissarlo in posizione (Figura 1).

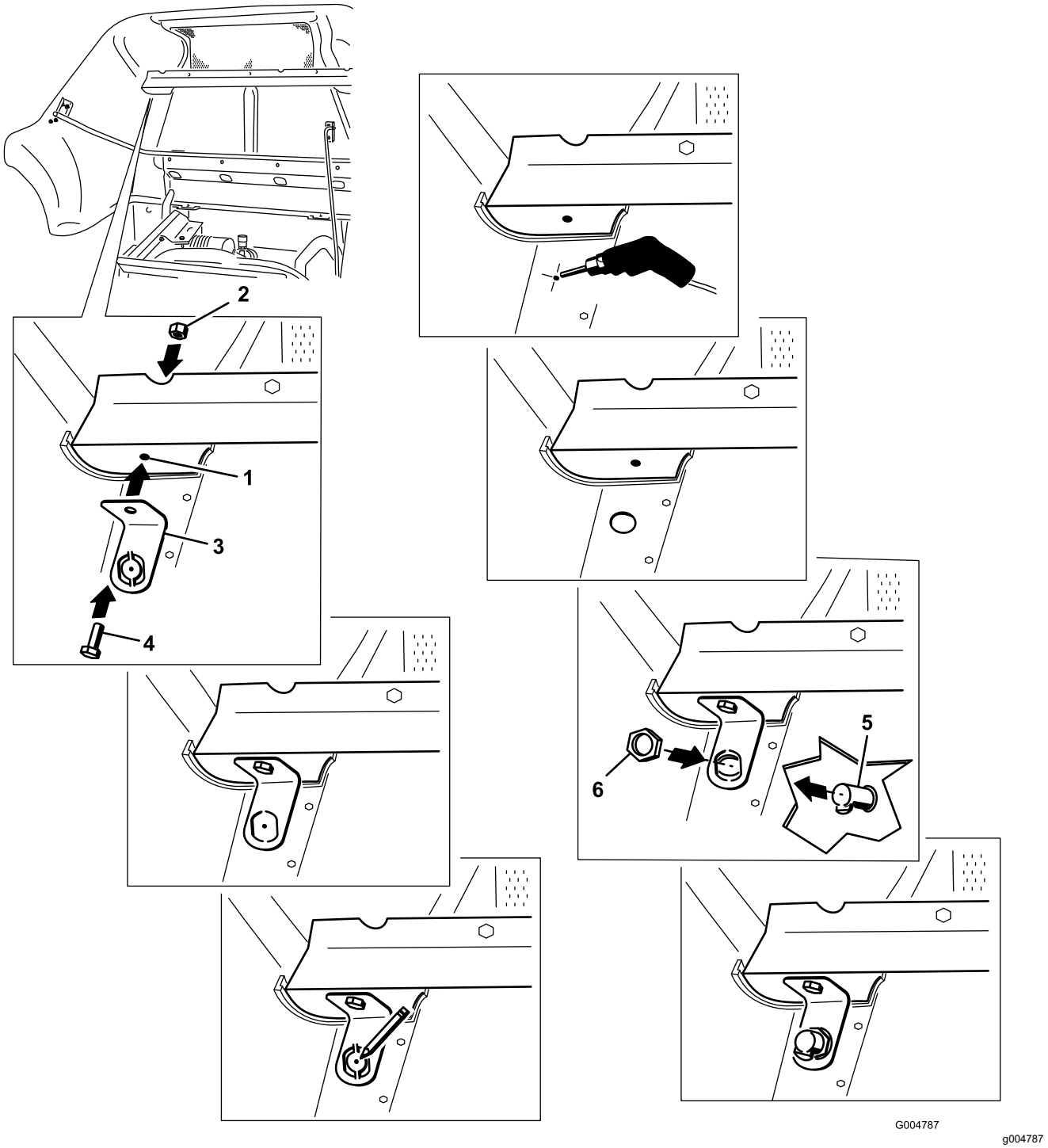


Figura 1

1. Foro nel supporto del telaio in metallo
2. Dado di bloccaggio (5/16")
3. Supporto del fermo
4. Bullone (5/16" x ¾")
5. Gruppo di chiusura
6. Dado di bloccaggio

13. Montate la staffa del fermo sull'elemento sinistro del telaio, direttamente sotto al gruppo di chiusura, sui fori esistenti, come illustrato nella Figura 2.

    Nota: Centrate i bulloni nelle scanalature della staffa del fermo.

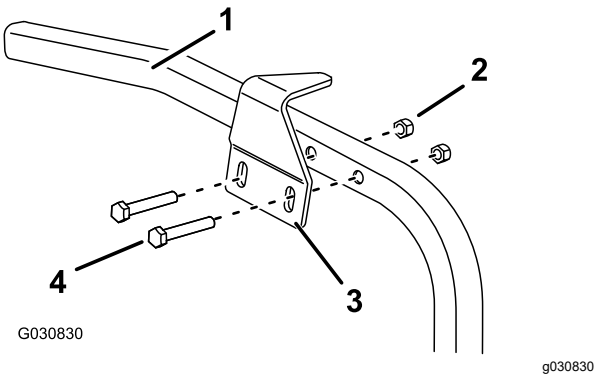


Figura 2

1. Elemento sinistro del telaio
2. Dado di bloccaggio (5/16")
3. Staffa del fermo
4. Bullone (5/16" x 2")

14. Fissate la staffa del fermo all'elemento del telaio con 2 bulloni (5/16" x 2") e 2 dadi di bloccaggio (5/16"), come illustrato nella Figura 2.
15. Chiudete lentamente il cofano per controllare che il gruppo di chiusura si agganci sulla staffa del fermo.

    Nota: Se non si aggancia, allentate i bulloni che fissano la staffa del fermo all'elemento del telaio e regolate la staffa del fermo come necessario. Serrate i bulloni e controllate che il fermo chiuda correttamente.

3

Installazione del gruppo di chiusura del cofano

Modelli Yanmar

Parti necessarie per questa operazione:

1	Supporto del fermo
1	Staffa del fermo
1	Gruppo di chiusura
1	Bullone (¼" x ½")
2	Bullone (¼" x ¾")
2	Rondella (5/16")
3	Dado di bloccaggio (¼")

Procedura

1. Individuate il supporto del telaio in metallo superiore (posteriore) disposto trasversalmente alla parte inferiore del cofano.
2. Nell'angolo in alto a sinistra del telaio in metallo, individuate il foro praticato nella superficie del supporto.
3. Aprite il foro utilizzando una punta per trapano da 5/16".
4. Installate il supporto del fermo, come mostrato nella Figura 3.

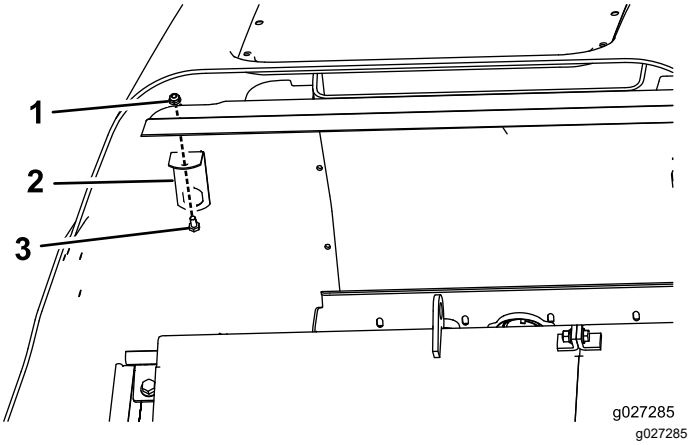


Figura 3

1. Bullone (¼" x ½")
2. Supporto del fermo
3. Dado di bloccaggio (¼")

5. Contrassegnate il cofano nel foro centrale nella sfinestratura del supporto del fermo.

6. Rimuovete il supporto del fermo.
7. Praticate un foro pilota nel cofano in plastica nel punto contrassegnato e poi allargate il foro fino 25,4 mm.
8. Togliete la sfinestratura dal supporto del fermo.
9. Installate il supporto del fermo sul telaio (Figura 3).
10. Togliete il dado di bloccaggio dal gruppo di chiusura.
11. Montate il gruppo di chiusura attraverso il cofano e la staffa del fermo di supporto con l'ancoraggio rivolto in avanti (Figura 4).

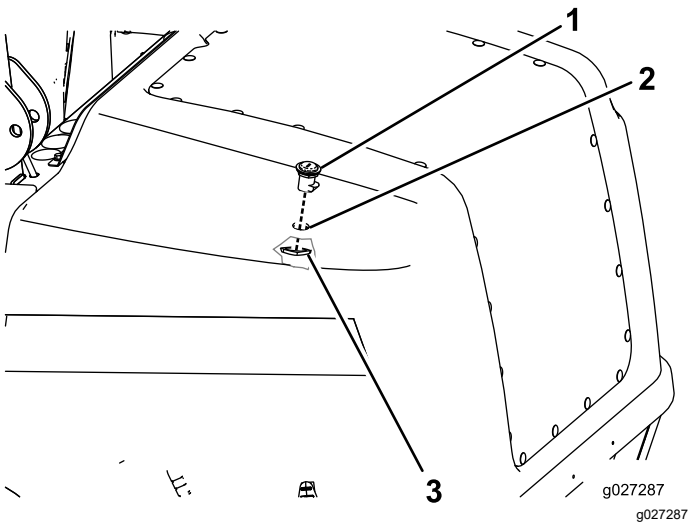


Figura 4

1. Gruppo di chiusura
2. Foro
3. Dado di bloccaggio

12. Montate il dado di bloccaggio sulla parte inferiore del gruppo di chiusura per fissarlo in posizione (Figura 4).
13. Montate la staffa del fermo sul lato sinistro del telaio, sotto alla parte posteriore del cofano (Figura 5).

    Nota: I bulloni devono essere centrati approssimativamente nelle scanalature della staffa del fermo.

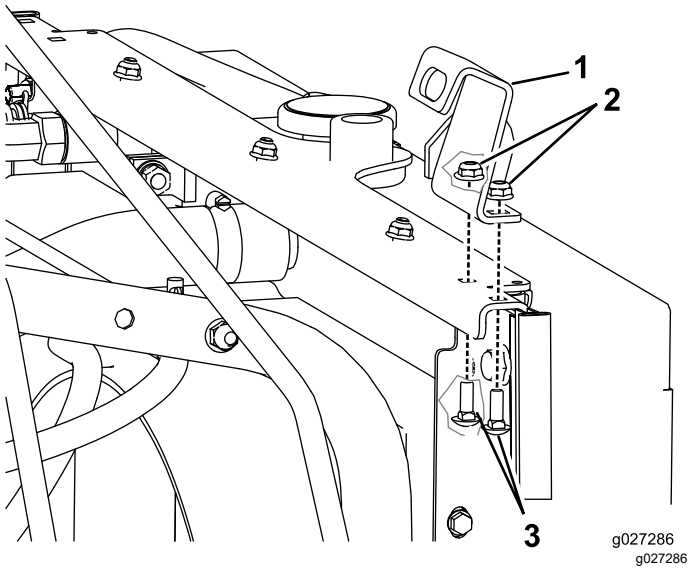


Figura 5

1. Staffa del fermo
2. Dado di bloccaggio (¼")
3. Bullone (¼" x ¾")

14. Chiudete lentamente il cofano per controllare che il fermo chiuda correttamente.

    Nota: Se il fermo non si aggancia, allentate i bulloni che fissano la staffa del fermo all'elemento del telaio e regolate la staffa come necessario. Serrate i bulloni e controllate che il fermo chiuda correttamente.

4

Installazione del gruppo di chiusura del pianale

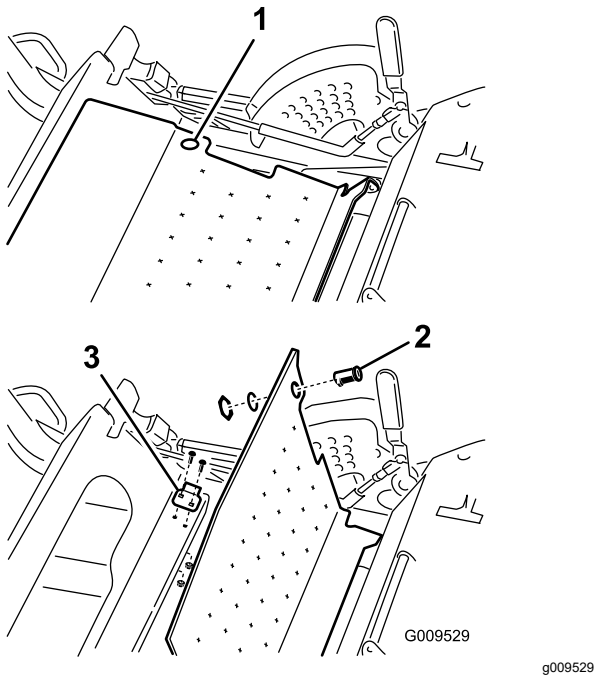
Modelli 2008 e successivi

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo di chiusura
1	Fermo del pianale
2	Bullone a testa tonda (¼" x ¾")
2	Dado di bloccaggio (¼")

Procedura

1. Sollevate il pianale (Figura 6).



g009529

Figura 6

1. Foro nel pianale
2. Gruppo di chiusura
3. Fermo del pianale

2. Montate il fermo del pianale sul telaio (Figura 6) con 2 bulloni a testa tonda (¼" x ¾") e 2 dadi di bloccaggio (1/4”).
3. Togliete i 2 dadi di bloccaggio dal gruppo di chiusura.
4. Inserite il gruppo di chiusura nel foro nel pianale con l'ancoraggio rivolto a sinistra.
5. Montate i dadi di bloccaggio sulla parte inferiore del gruppo di chiusura per fissarlo in posizione.

   Nota: I fori di montaggio nel fermo sono scanalati in modo da poter regolare il gruppo di chiusura.

5

Montaggio della maniglia del cofano

Parti necessarie per questa operazione:

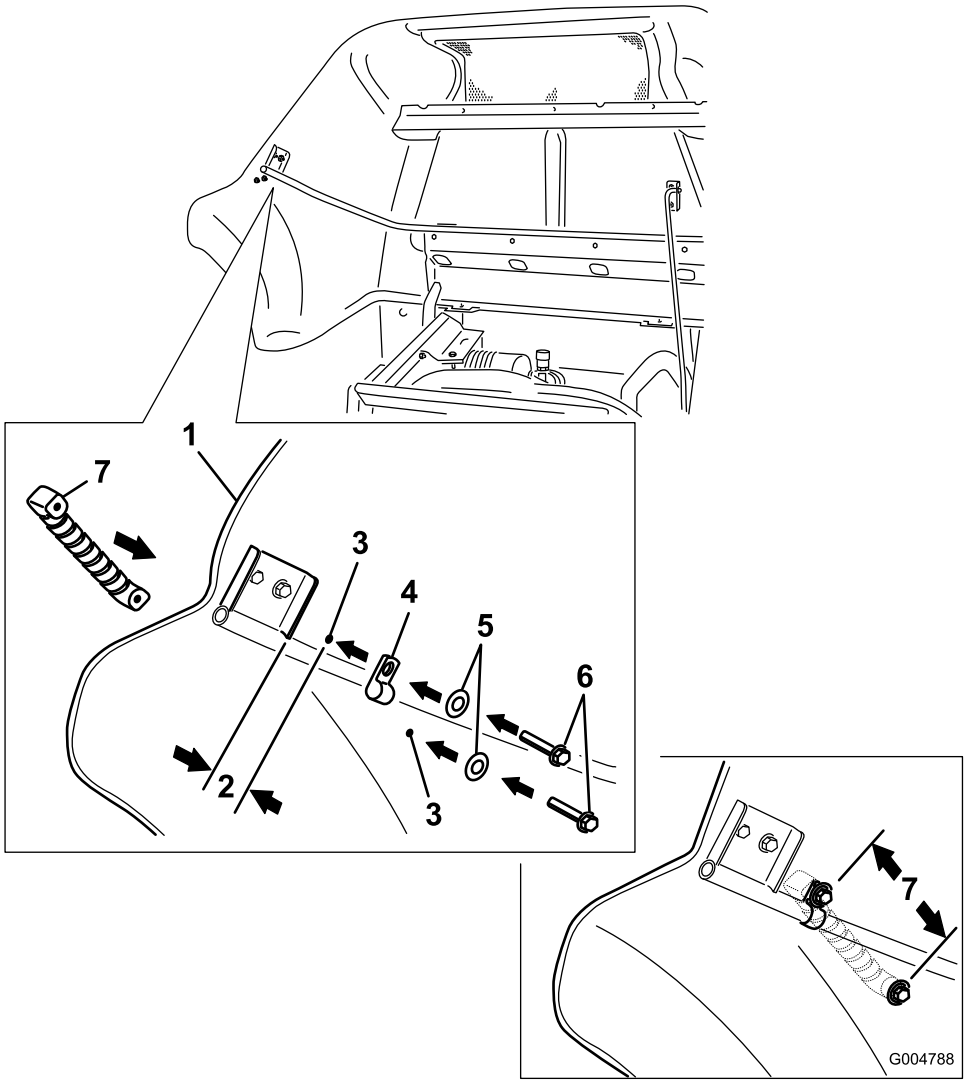
1	Maniglia del cofano
2	Bullone (¼" x 1⅛")
2	Rondella (5/16")
1	Serratubo

Procedura

1. Individuate il binario di supporto del cofano all'interno del lato sinistro del cofano.
2. Lungo il binario, dal bordo di supporto, misurate 3,8 cm, come illustrato nella Figura 7.
3. Montate il serratubo attorno al binario in questo punto.
4. Utilizzando il serratubo come modello, contrassegnate e praticate un foro di 8 mm di diametro.
5. Montate una rondella (5/16") e un bullone (¼" x 1⅛") attraverso il serratubo e il foro praticato nel cofano e nella maniglia del cofano.
6. Con la maniglia del cofano circa nella posizione illustrata nella Figura 7, contrassegnate il secondo foro da praticare.

   Nota: Il secondo foro deve trovarsi a 12,2 cm di distanza dal primo.
7. Ruotate la maniglia del cofano fuori posizione e praticate un foro del diametro di 8 mm nella posizione contrassegnata.
8. Montate una rondella sull’altro bullone (¼" x 1⅛") e attraverso il cofano.
9. Fissate la maniglia al cofano utilizzando l’altra rondella (5/16") e un bullone (¼" x 1⅛"), come mostrato nella Figura 7.

   Nota: Serrate i bulloni.



g004788

Figura 7

1. Cofano
2. Distanza dal bordo del supporto: 3,81 cm
3. Foro praticato
4. Morsetto
5. Rondella (5/16")
6. Bullone (¼" x 1⅛")
7. Distanza tra i fori: 12,2 cm

6

Fissaggio dei paracinghia

Parti necessarie per questa operazione:

2	Bullone (5/16" x 1¼")
2	Dado di fissaggio (5/16")
2	Dado in gabbia

Procedura

Nota: Seguite questa procedura per i paracinghia di destra e di sinistra.

1. Rimuovete le manopole che fissano i paracinghia all'apparato di taglio.
2. Togliete i copricinghia.
3. Installate un dado di fissaggio sul foro anteriore della staffa del del piatto di taglio (Figura 8).

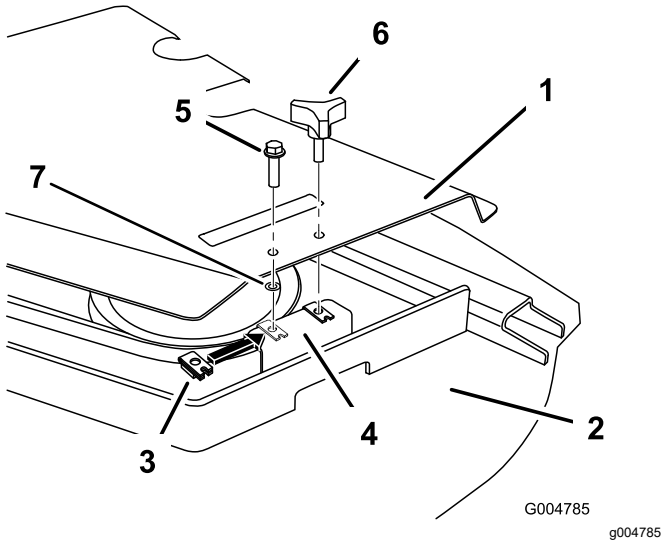


Figura 8

1. Copricinghia
2. Piatto di taglio
3. Dado di fissaggio
4. Staffa del piatto di taglio
5. Bullone (5/16" x 1¼")
6. Manopola
7. Dado in gabbia

4. Installate il copricinghia con il bullone (5/16" x 1¼") e il dado in gabbia (5/16"), come illustrato nella Figura 8.
5. Montate la manopola.

7

Fissaggio della piastra del sedile

Parti necessarie per questa operazione:

1	Bullone (5/16" x 1¼")

Procedura

1. Installate un bullone nella piastra del sedile per fissarla.
2. Individuate il foro nella parte anteriore destra della piastra del sedile, davanti all'alloggiamento del manuale.
3. Installate un bullone (5/16" x 1¼") nel foro per fissare la piastra del sedile (Figura 9).

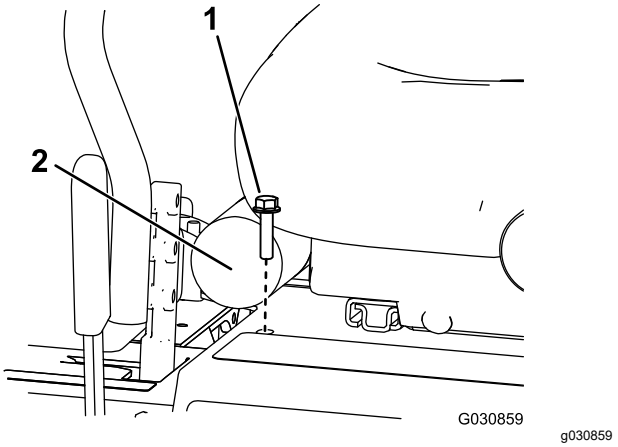


Figura 9

1. Bullone (5/16" x 1¼")
2. Alloggiamento del manuale

8

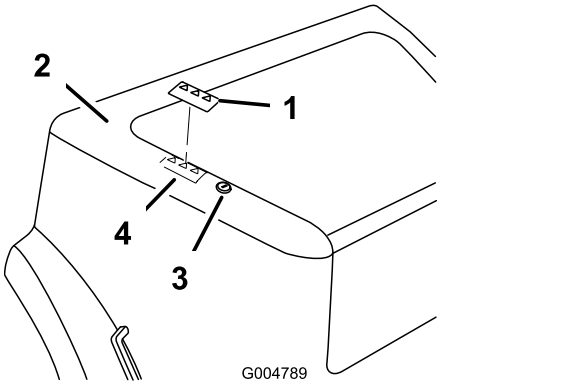
Applicazione degli adesivi

Parti necessarie per questa operazione:

1	Adesivo di sicurezza (nº cat. 106-6754)
1	Adesivo di stabilità (nº cat. 138-8202)
1	Adesivo di rumorosità (nº cat. 163-1842)

Applicazione dell'adesivo di sicurezza

1. Pulite accuratamente l’area del cofano in cui applicherete l’adesivo (Figura 10).



g004789

Figura 10

1. Adesivo di sicurezza (n. cat. 106-6754)
2. Cofano
3. Gruppo di chiusura
4. Posizione adesivo

2. Inumidite l'area con acqua o acqua leggermente insaponata.
3. Staccate il retro dell’adesivo di sicurezza, applicatelo sul cofano come mostrato in Figura 10, e fate asciugare l’adesivo applicando una pressione dal centro verso i bordi.

Applicazione della porzione di adesivo di pericolo di ribaltamento

Tabella della porzione di adesivo dell’angolo

A	B	C
16 gradi	17 gradi	18 gradi

Tabella di configurazione del numero di modello anno 2015 e successivi

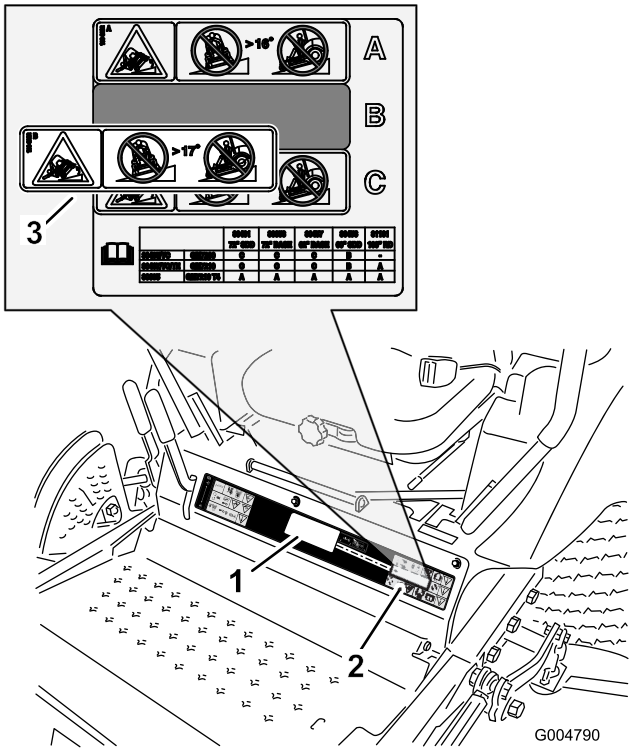
		30354	30353	30457	30456	31101
		Scarico laterale 183 cm	Base 183 cm	Base 157,5 cm	Scarico laterale 152 cm	RD 254 cm
30495/TC	GM 7200 Kubota a 1105	C	C	C	B	–
30487/TC/TE	GM7210 1105T Kubota	C	C	C	B	A
30695	GM7210 T4	A	A	A	A	A

Tabella di configurazione del numero di modello precedenti all’anno 2015

30360TE	GM7200 scarico laterale 183 cm – piatto CE	C	C	C	B
30363TE	GM7210 scarico laterale 183 cm – piatto CE	C	C	C	B
30461	GM7200 <18,6 kW (25 cv) piatto base 183 cm	C	C	C	B
30464	GM7210 T4i base 183 cm	C	C	C	B
30467	GM7200 <18,6 kW (25 cv) scarico laterale 152 cm	C	C	C	B
30468	GM7200 T4i scarico laterale 152 cm	C	C	C	B
30462	GM7200 <18,6 kW (25 cv) base 157,5 cm	C	C	C	B
30465	GM7210 base 157,5 cm	C	C	C	B

I valori ombreggiati indicano la configurazione standard del modello.

1. Utilizzate la Tabella della porzione di adesivo dell’angolo e le 2 tabelle di configurazione del numero di modello per selezionare la porzione di pericolo di ribaltamento dell’adesivo di stabilità (138-8202) per la vostra macchina.
2. Pulite accuratamente l’adesivo esistente dove applicherete l’adesivo di stabilità (Figura 11).



g349799

Figura 11

1. Porzione di pericolo di ribaltamento – adesivo di stabilità (nº cat 138-8202)
2. Adesivo preesistente
3. Applicate l'avvertenza di pericolo di ribaltamento corretta in questo punto, sopra l'adesivo preesistente.

3. Inumidite l'area con acqua o acqua leggermente insaponata.
4. Staccate il retro della porzione di adesivo, applicatelo sull'avvertenza di pericolo di ribaltamento esistente come mostrato in Figura 11, e fate asciugare l'adesivo applicando una pressione dal centro verso i bordi.

Applicazione delle porzioni dell'adesivo CE e della potenza acustica

Tabella della porzione di adesivo della potenza acustica

A	B	C	D	E
101 dbA	102 dbA	103 dbA	104 dbA	105 dbA

Tabella di configurazione del numero di modello anno 2015 e successivi

		30354	30353			30457		30456	31101
		Scarico laterale 183 cm – CE	Base 183 cm			Base 157,5 cm		Scarico laterale 152 cm	RD 254 cm
			Guardian Recycler	Fine Recycler	RD	Guardian Recycler	RD		
30495/TC/TE	GM 7200 Kubota a 1105	D	A	D	B	B	B	E	E
30487/TC/TE	GM7210 1105T Kubota	C	B	B	B	B	B	E	E
30695	GM7210 con Yanmar	C	C	C	B	B	A	D	C

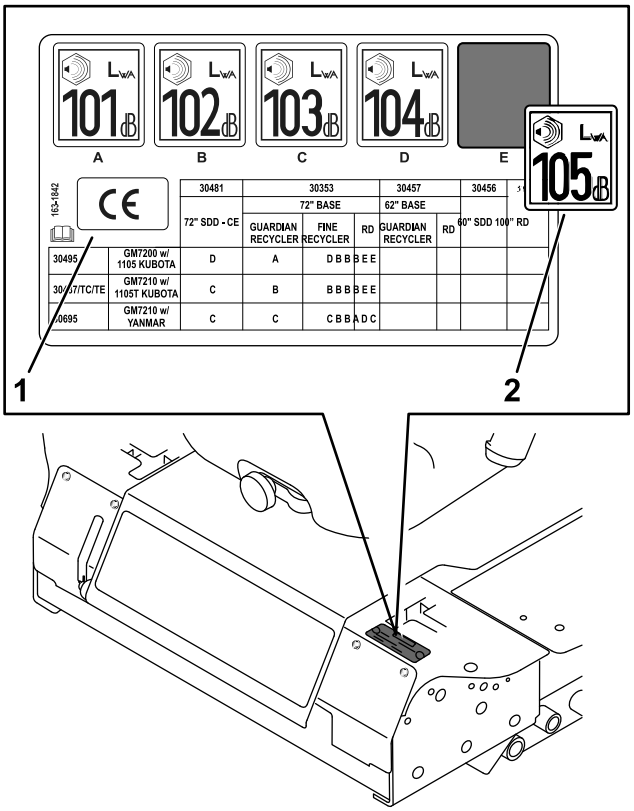
Tabella di configurazione del numero di modello precedenti all'anno 2015

30360TE	GM7200 scarico laterale 183 cm – piatto CE	D	A	D	B	B	B	E
30363TE	GM7210 scarico laterale 183 cm – piatto CE	C	B	B	B	B	B	E
30461	GM7200 <18,6 kW (25 cv) piatto base 183 cm	D	A	D	B	B	B	E
30464	GM7210 T4i base 183 cm	C	B	B	B	B	B	E
30467	GM7200 <18,6 kW (25 cv) scarico laterale 152 cm	D	A	D	B	B	B	E
30468	GM7200 T4i scarico laterale 152 cm	C	B	B	B	B	B	E
30462	GM7200 <18,6 kW (25 cv) base 157,5 cm	D	A	D	B	B	B	E
30465	GM7210 base 157,5 cm	C	B	B	B	B	B	E

I valori ombreggiati indicano la configurazione standard del modello.

Questi numeri includono un valore di incertezza (k) di 1 dBA. Il livello di potenza acustica è stato determinato in conformità con le procedure definite nella norma ISO 11094.

1. Utilizzate la tabella della porzione di adesivo della potenza acustica e le 2 tabelle di configurazione del numero di modello per selezionare la porzione dell'adesivo di rumorosità (163-1842) per la vostra macchina.
2. Pulite accuratamente l'adesivo della normativa e l'area vicino alla leva di controllo del movimento di sinistra dove applicherete l'adesivo di rumorosità e l'adesivo CE (Figura 12).



g573701

Figura 12

1. Porzione della normativa CE – adesivo di rumorosità (nº cat. 163-1842)
2. Porzione della potenza acustica – adesivo di rumorosità (nº cat. 163-1842)

---

3. Inumidite le aree con acqua o acqua leggermente insaponata.
4. Staccate il retro della porzione di adesivo della potenza acustica, applicatelo sull'adesivo della normativa esistente vicino alla leva di controllo del movimento di sinistra come mostrato in Figura 12, e fate asciugare l'adesivo applicando una pressione dal centro verso i bordi.
5. Staccate il retro della porzione CE dell'adesivo di rumorosità 163-1842 (Figura 12), posizionatelo dove c'è un po' di spazio vicino all'adesivo della normativa, e fate asciugare l'adesivo applicando una pressione dal centro verso i bordi.

Note:



Count on it.